

JUDGING PANEL

- Sr. Veterinary Officer (Animal Mgt) Development, AFCD, HKSAR – Dr. Esther To
- Curriculum Development Officer (Life-wide Learning), EDB, HKSAR – Ms. Susanna Cheung
- Vice President, Hong Kong Film Directors' Guild – Mr. Anthony Lee
- President, SPCA – Ms. Gigi Fu
- Education Manager, SPCA – Ms. Vivian Chiu

比賽評審

- 漁農自然護理署高級獸醫師(動物管理)發展 – 陶文慧獸醫
- 教育局課程發展主任(全方位學習) – 張詠珊女士
- 香港電影導演會副總裁 – 李英洛先生
- 愛護動物協會會長 – 傅明憲女士
- 愛護動物協會教育部經理 – 趙明明女士

PRIZES AND AWARDS

Champion, 1st Runner-up, 2nd Runner-up, Most-popular Award (Each Target Group)

比賽獎項

冠軍, 亞軍, 季軍, 我最喜愛政策短片大獎 (每組別各一)

	Secondary School Group 中學組	Tertiary Institution Group 大專組
Champion 冠軍	Trophy, certificates, HKD2,300 movie gift vouchers sponsored by MCL Cinemas, and HKD3,000 book vouchers 獎座、獎狀、書券價值港幣3,000元及MCL戲院贊助送出電影禮券價值港幣2,300元	Trophy, certificates, HKD4,000 movie gift vouchers sponsored by MCL Cinemas, and HKD5,000 electronic appliance vouchers 獎座、獎狀、電子產品禮券價值港幣5,000元及MCL戲院贊助送出電影禮券價值港幣4,000元
1st Runner-up 亞軍	Crystal trophy, certificate and HKD2,500 book vouchers 獎座、獎狀及港幣2,500元書券	Trophy, certificates, and HKD3,500 electronic appliance vouchers 獎座、獎狀及電子產品禮券價值港幣3,500元
2nd Runner-up 季軍	Crystal trophy, certificate and HKD2,000 book vouchers 獎座、獎狀及港幣2,000元書券	Trophy, certificates, and HKD3,000 electronic appliance vouchers 獎座、獎狀及電子產品禮券價值港幣3,000元
Most-popular Award 我最喜愛政策短片大獎	Trophy, certificates, HKD1,000 book vouchers and five books of prose (value of HKD400) sponsored by Art & Culture Outreach 獎座、獎狀及由藝文書局贊助送出書券價值港幣1,000元和《看見動物》散文集共五本價值港幣400元	Trophy, certificates, and two packages of "The Centric Dogcation" (value of HKD2,198) sponsored by Hyatt Centric Victoria Harbour Hong Kong 獎座、獎狀及由香港維港凱悅尚萃酒店贊助送出「毛孩放電假期住宿體驗」兩套價值港幣2,198元

*All video entries will be posted on our official webpage for voting by the general public. The cut-off date for votes will be 30 days after posting. The group with the highest total number of votes will receive the Most-popular Award.

- All award-winning videos will be shown in the SPCA Centennial Centre
- All winning teams will receive a free one-year subscription to the SPCA magazine Pawprint

The best winning videos will be hitting the big screen for public screening!

*所有參賽短片作品將會在協會的官方比賽網頁上顯示, 以供公眾投票。投票的截止日期為開始投票後的30天。總票數最高的隊伍將獲得「我最喜愛政策短片大獎」。

- 所有獲獎短片會在愛護動物協會百週年中心內播放
- 所有獲獎隊伍可獲愛護動物協會-足印-刊物一年免費訂閱

得獎及優異作品將會登上大銀幕作公開放映!



Competition Details and Application Form
比賽詳情及報名表格

ENQUIRIES (SPCA EDU) 查詢(教育部)

edu.awpvc2021@spca.hk

2232 5526 / 2232 5541

Diamond Sponsor:
鑽石贊助:



Prize Sponsors:
禮品贊助:



Venue and Prize Sponsor:
場地及禮品贊助:



動「策」先機 - 動物福利政策短片大賽2021/22 Animal-Welfare Policy Video Competition 2021/22

一起關注有關香港動物福利的
法例和相關政策吧!
Let's raise awareness of Hong Kong's
animal-welfare laws and policy issues!

Supporting Organisations:
支持機構:

教育局
Education Bureau



In recent years there has been an increase globally in the awareness of a range of animal-welfare issues. This has had an impact on the development of individual countries' policies. The UK for example in 2015 implemented new codes of practice for the welfare of farm animals. France banned the import of lion trophies in the same year, and in 2016 the Netherlands banned trophy imports of over 200 species. Meanwhile, Spain allows pets to travel freely on public transport, and with the proper documentation the EU allows owners to travel with their pets without restriction within EU countries. In 2020, Animal Sentience was formally recognised in Japan's legislation for domestic and farm animals.

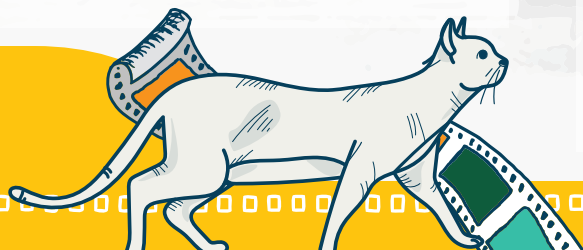
近年，世界各國對動物福利方面的關注有所提升，這對個別國家的政策發展產生了影響。英國在2015年實施了新守則以保障農場動物的福利是其中一個例子。同年，法國禁止了獵殺獅子戰利品入口，荷蘭也在2016年禁止了多於200種動物戰利品入口。與此同時，西班牙允許寵物乘坐公共交通工具。此外，只要有證明文件，歐盟亦不限制主人攜帶寵物在歐盟國家內自由旅行。在2020年，日本在法例上承認了寵物和農場動物擁有情感。

Hong Kong's pet population in 2019 was estimated to have reached 405,200. Despite this, the existing local animal protection laws remain relatively backward in terms of defining the protection of animal welfare, while facilities for animals and their transportation cannot accommodate the needs of a fast-growing pet population. In 2021, an amendment to the Road Traffic Ordinance brought cats and dogs under the road protection law, whereas previously it had protected only livestock: goats, pigs, cows, donkeys and horses. Nevertheless, the existing legislation does not truly reflect or protect the health and welfare of animals in Hong Kong.

在2019年，香港的寵物數量估計已達到405,200隻。儘管如此，香港現行的動物保護法例對於界定保障動物福利仍然相對落後，而現有的動物設施及交通配套並無法滿足快速增長寵物數量的所需。在2021，道路交通條例的修訂將貓狗納入道路保護法例，動物的定義以往只涵蓋牲畜：山羊、豬、牛、驢及馬。然而，現行法例並未能真正反映或保障香港動物的健康及福利。

Because of this and to coincide with its 100th anniversary, the SPCA is running an Animal-Welfare Policy Video Competition to draw students' awareness to animal-welfare issues and related policies. Students are invited to provide feasible, practical animal-welfare policy suggestions in the form of a short video that will capture public attention to current pressing issues.

有見及此，亦適逢協會踏入一百週年，香港愛護動物協會將舉辦動「策」先機－動物福利政策短片大賽，希望喚起學生對動物福利議題及相關政策的關注。我們邀請學生以短片形式提出可行和實用的動物福利政策建議，從而引起大眾對現時較急切的議題的關注。



SPCA BACKGROUND

The Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Hong Kong) – SPCA (HK) – was established in 1921 and is the region's longest-standing and Hong Kong's largest independent animal welfare charity. Our organisation's mission is to promote kindness to animals, to protect their health and welfare, and to prevent cruelty to animals. We believe that through our humane education we can cultivate a deep respect for life in the community.

協會簡介

香港愛護動物協會成立於1921年，是地區中歷史最悠久及香港規模最大的獨立動物福利慈善機構。我們以推動關愛動物、保障牠們的健康和福利、以及防止動物被虐待為使命。我們相信透過我們的仁愛教育，將能夠在社區中培養對生命的一份尊重。

COMPETITION CONTENT

After attending seminars and workshops, teams are required to submit a 3-minute policy-promotion video with a summary of the policy recommendations for the chosen topic in English or Cantonese. The video content and summary must include the background of the animal-related issue, content of the suggested policy and how the policy solves or alleviates the problem described.

比賽內容

參加專題講座及工作坊後，各參賽隊伍需要遞交一條3分鐘的政策宣傳短片，及政策建議的中文或英文摘要。短片內容和摘要必須包括與動物相關問題的背景、所建議之政策內容以及政策將如何解決或舒緩所提到的問題。

COMPETITION OBJECTIVES

- ▶ Raise awareness of the need to care about animals
- ▶ Help students gain a better understanding of animal-welfare issues, laws and policies in Hong Kong
- ▶ Benefit students' personal growth by enhancing critical and creative thinking skills, communication and problem-solving abilities, and broadening their perspectives.

比賽目標

- ▶ 提高學生對需要關注動物的意識。
- ▶ 加強學生對香港的動物福利議題、相關法律和公共政策的認識。
- ▶ 促進學生的個人成長，提高他們的多角度思考、批判性和創造性思維、溝通及解難能力。

TOPIC

Each team needs to select one of two focus topics (see below) concerning pets or wildlife and brainstorm a feasible and practical policy for the topic they have chosen.

A: Is Hong Kong a Pet-Friendly City?
B: Traps and dangers that wildlife faces in Hong Kong

題目

每隊需要就以下兩條有關寵物或野生動物的焦點題目選擇其一，並製成可行及實際的政策建議。

一：香港是否一個寵物友善城市？
二：野生動物 危機處處

TARGET CONTESTANT GROUPS

Secondary School Group: 2-5 students and 1 teacher (Each team)
Tertiary Institution Group: 2-5 students (Each team)

參加對象

中學組：二至五位同學及一位老師 (每隊)
大專組：二至五位同學 (每隊)

APPLICATION PROCESS

Submit online application form (Each team)

報名形式

網上遞交申請表 (每隊)

PROCEDURES

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Submit online application form: | From now until 21 Nov 2021 |
| 2. Attend online briefing session: | 27 Nov 2021 |
| 3. Attend workshops: | Dec 2021-Jan 2022 |
| 4. Deadline for video submission: | 31 Mar 2022 |
| 5. Public Voting Period: | 7 Apr – 6 May 2022 |
| 6. Judging period and results announcement: | Apr-May 2022 |
| 7. Closing ceremony and award presentation: | Late-Jun 2022 |
- (Venue: MCL MOVIE TOWN)

比賽程序

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1. 遞交網上申請表: | 即日起至2021年11月21日 |
| 2. 參與線上簡介會: | 2021年11月27日 |
| 3. 專題講座及工作坊: | 2021年12月至2022年1月 |
| 4. 遞交參賽短片限期: | 2022年3月31日 |
| 5. 公眾投票期: | 2022年4月7日至5月6日 |
| 6. 大會評審時段及結果公佈: | 2022年4月至5月 |
| 7. 比賽閉幕暨頒獎典禮: | 2022年6月下旬 |
- (地點: MCL MOVIE TOWN)

